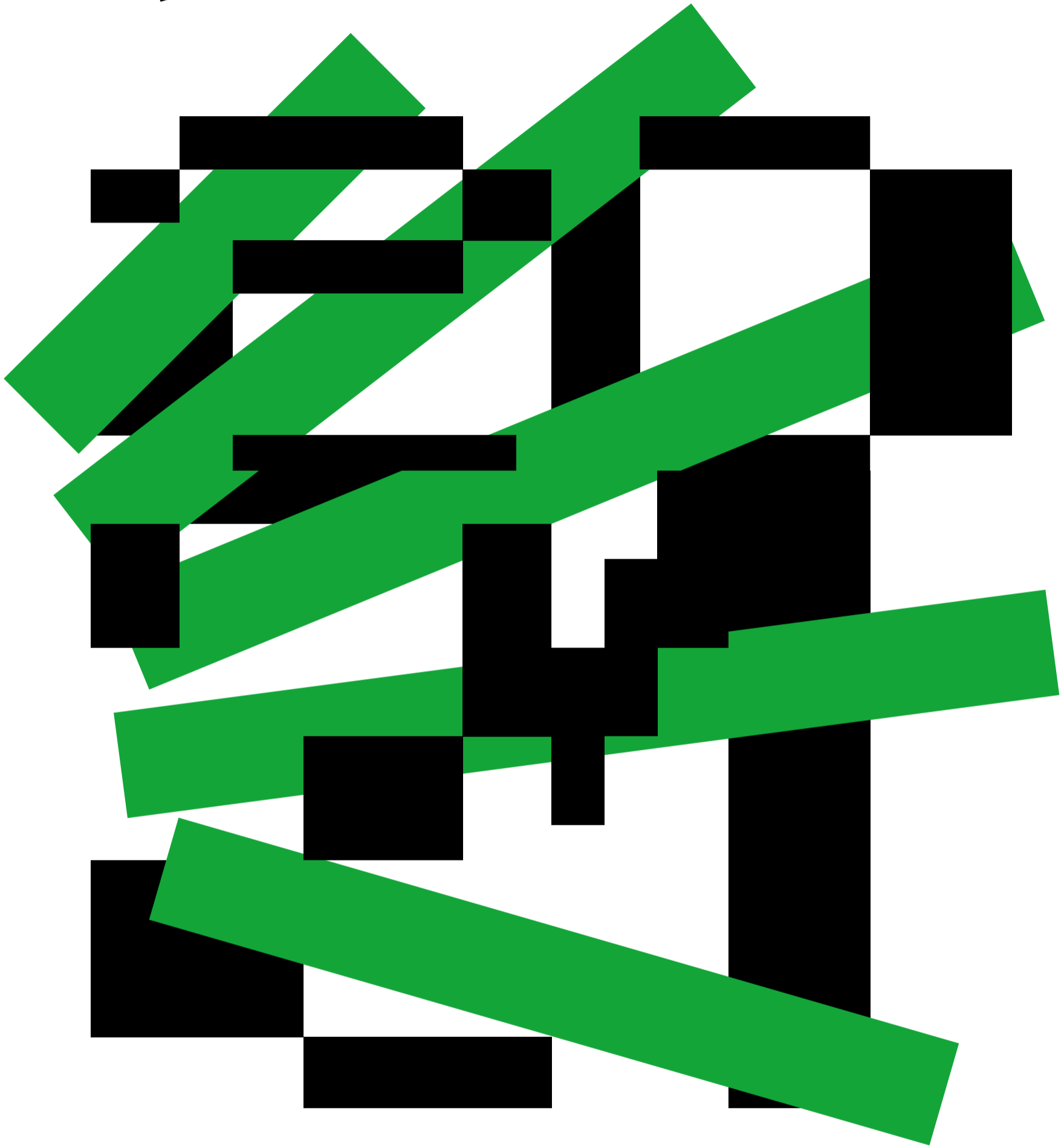


# REF ROMAEUROPA FESTIVAL XXXVI



**14.09**  
**21.11**

**Musica, Teatro,  
Danza, Digital, Kids**

Con il sostegno di

Main Media Partner



Romaeuropa Festival ideato, prodotto e organizzato da



Guido Fabiani Presidente  
Fabrizio Grifasi Direttore Generale e Artistico

## Consiglio di Amministrazione

**Guido Fabiani**  
Presidente

**Monique Veaute**  
Presidente Onorario

**Fabrizio Grifasi**  
Direttore Generale e Artistico

**Maria Fermanelli**  
Componente di Giunta Camerale  
Camera di Commercio

**Andrea Pugliese**

**Regione Lazio**  
**Nicola Zingaretti**

**Roma Capitale**  
in attesa di nomina

**Federico Sposato**  
Procuratore Sergio Giunti – Giunti Editore

**Joachim Bernauer**  
Direttore Goethe-Institut Roma e Italia

**Rachel Launay**  
Italy Country Director British Council

**Claire Thuaudet**  
Consigliere Culturale Ambasciata di Francia

**Ion de la Riva**  
Consigliere Culturale Ambasciata di Spagna

**Daniele Abbado**  
**Fabio Bassan**  
**Beatrice Bordone Bulgari**  
**Michele Dall'Ongaro**  
**Claudia Fellus**  
**Linda Lanzillotta**  
**Gianni Letta**

## Collegio dei revisori dei conti

**Maurizio Lauri**  
Presidente

**Vincenzo Donnamaria**  
Sindaco effettivo  
Rappresentante MiC

**Simone Maria D'Arcangelo**  
Sindaco effettivo

**Mario Mazzantini**  
Supplente

**Daniela Frusone**  
Supplente

## Staff REF2021

**Fabrizio Grifasi, Sonia Zarlenga, Valeria Grifasi, Sonia Rico Argüelles, Luigi Grenna, Stefania Lo Giudice, Francesca Manica, Maura Teofili, Margot D'Ovidio, Francesca Abbado, Alessia Esposito, Federica Patti, Giorgio Marcangeli, Roberto Golia, David Aprea, Roberta Rizzi, Federica Bolognini, Massimo Pasquini, Matteo Antonaci, Giulia Di Giovanni, Claudia Cottrer, Chiara Mattei, Giuseppe Roselli, Angelica Ferrau, Claudia Cirilli, Arianna Di Bello, Chiara Piccone, Giulia Bifulco, Sofia Guidi, Lorenza Pellegrini, Lucia Petese, Luca Storari, Renato Criscuolo, Lorenzo Policiti, Andrea Rocchi, Luca Da Dalto, Andrea Terradura, Andrea Marzoni, Valerio Valente, Cristian Buccilli, Marina Schindler, Ulrike Lerch, Franco Costa, Bruno Di Venanzio, Ilie Moraru, Simone Zapelloni, Luca Tienforti, Claudio Amadei, Enrico Ceccarelli, Daniele Compagnone, Javier Delle Monache, Alfredo Sebastiano, Stefano Moraru, David Habib, Daniele Iraci, Andrea Panichi, Angelo Longo, Riccardo Cola, Ivano Salamida, Alessandro Capitani, Jacopo Pietrinferni - Settore Q**

SOTTO L'ALTO PATRONATO DEL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA ITALIANA

Con il sostegno di



In corealizzazione con



Con il contributo di



Con il patrocinio di



In network con



Premio Vivo d'Arte

DNAppunti coreografici

Romaeuropa Festival è membro di



Community



Partner Tecnici

Media Partner

Ticketing

Digital Partner



RINASCENTE



Con il supporto di

Stampato su carta uso mano Lenza Top Recycling riciclata al 100% distribuita in Italia da Polyedra



Si ringrazia ADR per la visibilità garantita presso l'aeroporto di Fiumicino.

Programma aggiornato al 30 settembre 2021

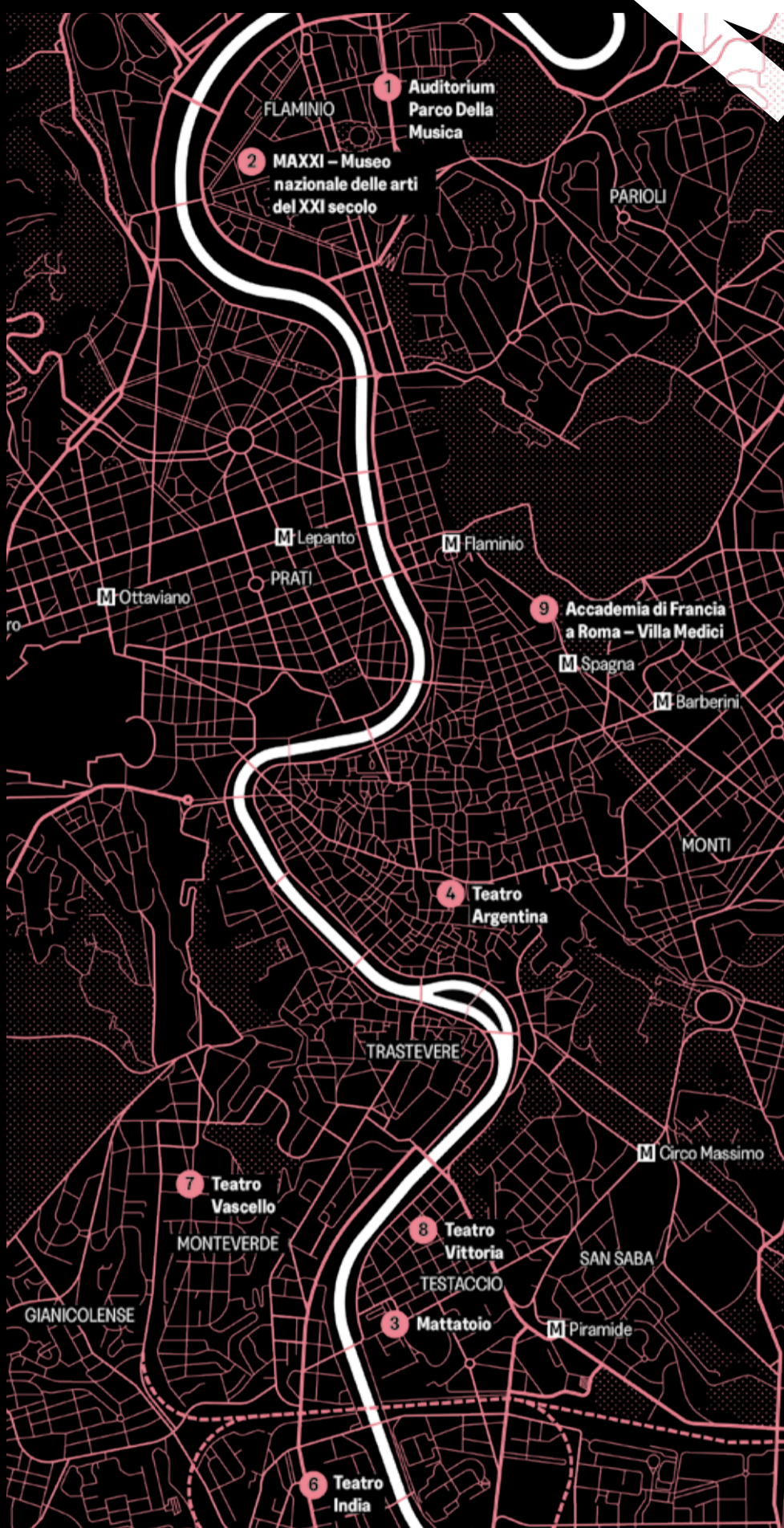
Art Direction a cura di **Studio Mistaker** e **Francesca Pignataro**

romaeuropa.net | 06.45553050 | #Ref2021





# I luoghi di REf



- 1. Auditorium Parco della Musica** → Via Pietro de Coubertin, 30
- 2. MAXXI – Museo nazionale delle arti del XXI secolo** → Via Guido Reni, 4a
- 3. Mattatoio** → Piazza Orazio Giustiniani, 4
- 4. Teatro Argentina** → Largo di Torre Argentina, 52
- 5. Teatro Biblioteca Quarticciolo** → Via Castellaneta, 10
- 6. Teatro India** → Lungotevere Vittorio Gassman, 1
- 7. Teatro Vascello** → Via Giacinto Carini, 78
- 8. Teatro Vittoria** → Piazza di S. Maria Liberatrice, 10
- 9. Accademia di Francia a Roma – Villa Medici** → Viale della Trinità dei Monti, 1

# Box Office

---

**+39 06 45553050**

da martedì a domenica  
11:00 – 13:00  
14:00 – 19:00

## Temporary Store

**Mattatoio**

Piazza Orazio Giustiniani, 4

da martedì a venerdì  
15:00 – 19:00

**sabato e domenica** (salvo eventi speciali)  
11:00 – 13:00  
14:00 – 19:00

Per tutte le riduzioni, convenzioni e modalità di pagamento visita la pagina biglietteria su [romaeuropa.net](http://romaeuropa.net)

Per accedere agli eventi sarà necessario che ogni spettatrice e ogni spettatore esibisca il **Green Pass** nel rispetto della normativa vigente.

I biglietti di spettacoli annullati a causa di eventuali indicazioni poste dalle autorità competenti relativamente all'emergenza Covid-19 potranno essere rimborsati **entro 15 giorni dalla data di evento**, previa richiesta esplicita da effettuarsi al box office di Romaeuropa allo **06 45553050** e [promozione@romaeuropa.net](mailto:promozione@romaeuropa.net)

**Online**

[romaeuropa.net](http://romaeuropa.net)

**Punti vendita  
Vivaticket**

**In tutti gli spazi  
del Festival\***

\*Biglietti in vendita solo per la rispettiva sala.

---


# Young Bigliettino

Romaeuropa ha pensato ai più giovani riservando al pubblico **Under 25** uno sconto del 25% su tutti gli eventi del Festival e ha previsto un intero canale di comunicazione e Community dedicato a loro su **Telegram**. Tutte le novità su [romaeuropa.net](http://romaeuropa.net)

---

# Passepartout

**Passepartout** è la formula che ti permette di attraversare con la massima libertà tutti gli spettacoli del Romaeuropa Festival 2021, dandoti la possibilità di costruire un abbonamento su misura per te grazie ai pacchetti di coins.

A ciascuno spettacolo è attribuito un valore da 1 a 5 coins , variabile anche in base al posto scelto. Usali per comporre il tuo pass scegliendo tra tutti gli spettacoli del REF2021.

Il Passepartout è **nominale** e puoi inserire un solo biglietto a spettacolo.

 = 1 coin	€ 70 = 10 coins
 = 2 coins	€ 140 = 20 coins
 = 3 coins	€ 210 = 30 coins
 = 4 coins	€ 280 = 40 coins
 = 5 coins	€ 350 = 50 coins

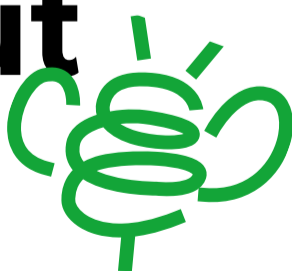
---

Trova il simbolo vicino ai nomi degli artisti che preferisci in tutto il programma del REF2021

---

---

# Passepartout Kids+Family



È il nuovo strumento per seguire gli eventi di REF Kids con la massima convenienza. È **familiare e non nominale**, è quindi possibile selezionare più biglietti per un unico spettacolo, ma è utilizzabile solo dai componenti di uno stesso nucleo.

Scegli i tuoi preferiti tra gli eventi **REF Kids** al Teatro Vittoria e in Pelanda, *Chotto Xenos* di Akram Khan e *Cosa vuoi che ne capiscano, son bambini...* di Margherita Vicario, e **chiama l'infoline del REF** per ottenere consigli e procedere all'acquisto.

---

**Scegli gli spettacoli della rassegna Kids+Family e chiamaci per acquistare il tuo Passepartout Kids!**

---



# Programma

---

---

516 artisti  
83 compagnie  
15 paesi





dal 14 al 16 settembre → h 21  
Auditorium Parco della Musica — Cavea

## Compagnie XY, Rachid Ouramdane Möbius

**danza/nuovo circo** → Un'inaugurazione nel segno della leggerezza e dell'ebbrezza del vuoto. 19 acrobati in scena, tra la terra e il cielo, per affidarsi alla meraviglia della natura.

Opening REF2021 – Prima Nazionale

da € 25 a € 30 / da  a 





17.09 → h 20 / 18.09 → h 19 / 19.09 → h 17  
Teatro Argentina

## Kornél Mundruczó, Kata Wéber & TR Warszawa Pieces of a Woman

**teatro** → La perdita di un figlio, il dolore di una donna e la pressione esercitata dalla società. Una riunione familiare a Varsavia mostra i conflitti e le contraddizioni dell'intera società. Dallo spettacolo è nato l'omonimo film distribuito da Netflix e candidato agli Oscar.

Prima Nazionale

da € 18 a € 25 / da  a 



20 settembre → h 21  
Auditorium Parco della Musica — Cavea

## Max Richter + Max Richter Ensemble The Blue Notebooks + Finnish Baroque Orchestra Recomposed: Vivaldi The Four Seasons

**musica** → Torna in Italia dopo anni di assenza il grande musicista britannico con due dei suoi più acclamati successi.

In corealizzazione con Fondazione Musica per Roma

da € 30 a € 40 / da  a 





dal 23 al 25 settembre → h 21  
Teatro Argentina

## Emanuel Gat Dance LoveTrain2020

**danza** → Sui brani cult dei Tears For Fears, un "musical" contemporaneo e vibrante per 14 performer. Un intreccio tra danza e pop music.

Prima Nazionale – Coproduzione REF

da € 25 a € 30 / da  a 



dal 15 al 19 settembre  
Accademia di Francia a Roma – Villa Medici

## Festival Film Villa Médicis

**cinema** → La Fondazione Romaeuropa è partner del nuovo Festival organizzato dall'Accademia di Francia – Villa Medici diretta da Sam Stourdzé e dedicato al legame tra arte contemporanea e cinema.



18 e 19 settembre → h 21  
Auditorium Parco della Musica — Cavea

## Israel Galván, Niño de Elche Mellizo Doble

**danza** → «Quando il teatro brucia, quando la pelle e la carne prendono fuoco è possibile distinguere sotto le ossa due macchine». Tra musica e danza Galván rilegge il mito incendiario del flamenco con la sua energia.

Prima Nazionale

da € 25 a € 30 / da  a 



dal 21 al 25 settembre → h 19  
Accademia di Francia a Roma – Villa Medici

## Le Parole delle Canzoni

21.09 → Ginevra / Francesco Pacifico  
22.09 → Mahmood / Teresa Ciabatti  
23.09 → Fulminacci / Alice Urciuolo  
24.09 → Margherita Vicario / Djarah Kan  
25.09 → Amir Issaa / Igiaba Scego

**talk** → Il format di Treccani per la prima volta al REF con i dialoghi tra esponenti della scena musicale, scrittrici e scrittori per indagare i testi delle canzoni.

Presentato con Treccani

€ 5



dal 23 al 26.09 + 3.10 + 9.10  
Mattatoio – Auditorium Parco della Musica – Online

## Digitalive

Elio Germano / Colin Benders /  
Coralie Vogelaar / Francesco Luzzana /  
Marta De Pascalis / Not Waving /  
Il Quadro di Troisi / fuse\* / Umanesimo  
Artificiale / Mara Oscar Cassiani /

**arti digitali/musica/performance** →  
La sezione del REF dedicata alle culture digitali a cura di Federica Patti.





25.09 → h 15 + 19 / 26.09 → h 11 + 16  
Auditorium Parco della Musica — Sala Petrassi

## Akram Khan Dance Company, Sue Buckmaster Chotto Xenos

**kids/danza** → Riscrittura dedicata ai bambini dell'ultima coreografia di Akram Khan: il passato delle guerre coloniali in un racconto dedicato alle famiglie e ai più piccoli.

Anteprima REF Kids+Family

bambino 10 €  
adulto da € 18 a € 25 / da 🍷 a 🍷🍷



dal 28.09 al 3.10 + 9.11 e 10.11  
Mattatoio

## Anni Luce

Camilla Brison + Tatjana Motta /  
Secteur in.Verso / Francesco Leineri  
Situazione Drammatica / Powered By REF

**teatro/musica** → La sezione del REF dedicata alle scritture e alle narrazioni del teatro italiano a cura di Maura Teofili.



29 settembre  
Auditorium Parco della Musica — Sala Santa Cecilia

## Richard Galliano Archi e Coro dell'Accademia Nazionale di Santa Cecilia Omaggio a Piazzolla Oratorio "I sentieri cupi"

**musica** → Un grande concerto diretto dall'Accademia Nazionale di Santa Cecilia con un guest di eccezione, il più grande e virtuoso fisarmonicista della nostra epoca Richard Galliano.

Prima Nazionale  
Presentato da Accademia Nazionale di Santa Cecilia



dal 30 settembre al 3 ottobre  
Auditorium Parco della Musica

## Line Up!

Rachele Bastreggi / Emmanuelle /  
Margherita Vicario / Ditonellapiaga /  
Boyrebecca / Bluem / La Niña

**musica** → Rock, elettronica, disco e pop music per una line up costruita come inno alle identità femminili della scena musicale italiana. Una festa!



1 ottobre → h 21  
Auditorium Parco della Musica – Teatro Studio Borgna

## PMCE – Parco della Musica Contemporanea Ensemble Tonino Battista Omaggio a Sylvano Bussotti

**musica** → Omaggio ad un artista ed accademico poliedrico che ha cambiato le modalità di composizione musicali, approdando alla contemporaneità.

In corealizzazione con Fondazione Musica per Roma

€ 15 / 🍷



2.10 → h 21 / 3.10 → h 17  
Teatro Argentina

## Trajal Harrell The Köln Concert

**danza** → Una coreografia intima, personale e commovente costruita sulle celebri note dell'omonima composizione di Keith Jarrett e firmata da uno dei più importanti coreografi statunitensi di oggi.

Prima Nazionale  
In corealizzazione con Teatro di Roma

da € 18 a € 25 / da 🍷 a 🍷🍷



5-17.10 → h 21 / 10 e 17.10 → h 17 / 12 e 14.10 → h 18  
Teatro India — Sala A

## Carlotta Corradi, Andrea Collavino Nel Bosco

**teatro** → Il mondo di oggi visto dallo sguardo di due teenager e raccontato come una fiaba di iniziazione a partire dalla vicenda di cronaca delle Baby Squillo dei Parioli di Roma.

Prima assoluta | Produzione Teatro Stabile di Bolzano e Teatro di Roma - Teatro Nazionale | Coproduzione REF |  
In corealizzazione con Teatro di Roma

€ 18 / 🍷



6 e 7 ottobre → h 19+21  
Teatro Biblioteca Quarticciolo

## Sofia Nappi, Sosta Palmizi, Komoco Wabi-Sabi / Reva

**danza** → La coreografa formatasi alla Ailey School di New York e poi con Hofer Shechter e la Batsheva Dance Company presenta due coreografie sulla transitorietà della nostra esistenza.

Prima Nazionale  
In corealizzazione con Teatro Biblioteca Quarticciolo / Spellboud Production

€ 12 / 🍷





7-8.10 → h 21 / 9.10 → h 19 / 10.10 → h 16+21  
Teatro Argentina

## Gus Van Sant Trouble

**teatro** → Il pluripremiato regista si cimenta per la prima volta in un musical teatrale realizzato con un cast di giovanissimi interpreti.

Prima Nazionale – Coproduzione REF

da € 25 a € 30 / da 🍷🍷🍷 a 🍷🍷🍷🍷



8 e 9 ottobre → h 21  
Auditorium Parco della Musica — Sala Petrassi

## Guy Nader, Maria Campos Set of Sets

**danza** → Una riflessione sul “tempo” e sulla natura ciclica della nostra esistenza portata in scena attraverso una coreografia frenetica di gioia, cooperazione, precisione, ritmo e rigore.

Prima Nazionale

da € 18 a € 25 / da 🍷🍷 a 🍷🍷🍷



8.10 → h 19 / 9.10 → h 16+18 / 10.10 → h 17  
MAXXI - Museo nazionale delle arti del XXI secolo — Sala Scarpa

## Mohamed El Khatib, Valérie Mréjen Gardien Party

**teatro** → E se entrassimo in un museo per scoprire la storia dei suoi custodi? Protagoniste di questa performance sono le vite e le riflessioni di custodi di musei di tutto il mondo (compreso il MAXXI).

Prima Nazionale

In corealizzazione con MAXXI

€ 10 / 🍷



9.10 → h 19:30 / 10.10 → h 16+18:30  
Mattatoio — Teatro 1

## Fanny & Alexander Muziektheater Transparant, Claron McFadden, Emanuele Wiltsch Barberio The Garden

**musica** → Un'opera-installazione per 7 schermi, voce ed elettronica, che oscilla tra una natura morta di matrice barocca e un documentario contemporaneo per riflettere sul tema della sofferenza nelle arti e nel presente.

Prima Nazionale

€ 12 / 🍷



9.10 → h 18+21:30 / 10.10 → h 17+h 21  
Mattatoio — Teatro 2

## Teatro Praga, Pedro Penim / Filipe Pereira Doing It / Floral Arrangement

**teatro** → Materiali recuperati online e frammenti di vita nelle conferenze-performance di Teatro Praga che esplorano alcuni aspetti della vita del regista e attore Pedro Penim e del danzatore Filipe Pereira.

Prima Nazionale

€ 17 / 🍷🍷



12.10-23.10 → h 21 / 17.10 e 24.10 → h 17  
Teatro Argentina

## Deflorian/Tagliarini Avremo ancora l'occasione di ballare insieme

**teatro** → Tre generazioni, tre tempi, tre coppie che ballano insieme, avanti e indietro nel tempo, come in uno dei sogni resi immortali dal grande Fellini per una “ballata” ispirata a Ginger e Fred.

Prima Nazionale | Coproduzione Teatro di Roma - Teatro Nazionale | Con il sostegno del REF

In corealizzazione con Teatro di Roma

da € 18 a € 25 / da 🍷🍷 a 🍷🍷🍷



dal 13.10 al 17.10 + 30.10 e 31.10 + 17.11 e 18.11  
Mattatoio – Teatro Vascello

## Dancing Days

Connor Schumacher / Viktor Černický /  
Ginevra Panzetti + Enrico Ticconi /  
Simona Bertozzi / Stefania Tansini /  
Iris Karayan / Collettivo MINE /  
DNAppunti coreografici

**danza** → La sezione del REF dedicata ai trend della danza europea a cura di Francesca Manica.



dal 15 al 17 ottobre  
Teatro Biblioteca Quarticciolo

## Incroci Migrart Lab Conference

**teatro** → Convegni e spettacoli nella tappa conclusiva del progetto INCROCI nato per attivare linee di inclusione sociale, sensibilizzazione e ricerca attraverso le arti performative.

Spettacoli:

15.10 → Fabiana Iacozzilli / Asinitas  
16.10 → Giuseppe Provenzano / Babel Crew  
17.10 → Flavio Cortellazzi / Teatro Magro

In collaborazione con Teatro Biblioteca Quarticciolo e Biblioteche di Roma





16 e 17 ottobre → h 17+21  
Teatro Vascello

## Ersan Mondtag, NTGent De Living

**teatro** → Il nuovo prodigio del teatro tedesco ricostruisce con la sua visionaria macchina scenica le ultime ore di vita di una donna, il tempo che la separa da un atto estremo, echi di colonialismo, nuove possibilità di fuga.

Prima Nazionale

€ 25 /



20.10 → h 21 / 21.10 → h 19 / 23.10 → h 21 / 24.10 → h 16+20  
Mattatoio — Teatro 1

## Azkona & Toloza Extraños Mares Arden Teatro Amazonas

**teatro** → Parte della trilogia *Pacifico* i due spettacoli ci conducono al cuore del Sud America indagando i processi di colonialismo e sfruttamento da parte delle grandi potenze e industrie occidentali. Cosa succede in Amazonia e cosa lega Guggenheim al deserto di Atacama e all'industria mineraria?

Prima Nazionale

€ 17 /



27-30.10 → h 21 / 31.10 → h 17  
Teatro Vascello

## Baro d'evol Mazùt

**circo** → Un'estetica imprevedibile: atmosfere magiche legate al nuovo circo, alla danza contemporanea, alla poesia del canto per raccontare la fragilità dell'umano.

Prima Nazionale – Coproduzione REF

€ 25 /



29 e 30 ottobre → h 21  
Auditorium Parco della Musica — Sala Petrassi

## Dorothee Munyaneza Mailles

**danza** → Sette donne afro-discendenti provenienti da tutto il mondo costruiscono un inno alla libertà dei corpi e delle donne. «La resilienza come arma di resistenza ci accompagna e costituisce la nostra forza, la nostra bellezza» racconta l'artista.

Prima Nazionale

da € 18 a € 25 / da a



dal 19 al 22 ottobre → h 21  
Teatro India — Sala B

## Alice Ripoll Lavagem

**danza** → La performance dell'artista brasiliana è un sogno apocalittico con acqua e sapone per indagare l'atto della pulizia e le sue connotazioni culturali e storiche.

Prima Nazionale

Coproduzione REF e Teatro di Roma - Teatro Nazionale  
In corealizzazione con Teatro di Roma

€ 18 /



21-22.10 → h 21 / 23.10 → h 17+20 / 24.10 → h 17+21  
Mattatoio — Teatro 2

## Dante Antonelli Atto di Passione

**teatro** → Un dialogo tra testo, corpo e musica ispirato all'opera di Yukio Mishima. Un uomo e una donna mettono in scena il gioco delle proprie identità, tra ossessione, potere e passione.

Prima assoluta – Coproduzione REF

€ 17 /



28-30.10 → h 21 / 31.10 → h 17  
Teatro Argentina

## Alexander Zeldin Love

**teatro** → Un centro di accoglienza, le storie delle persone che lo abitano: con uno sguardo registico delicato, ironico, commovente Zeldin racconta l'amore capace di esplodere nei più piccoli gesti.

Prima Nazionale

In corealizzazione con Teatro di Roma

da € 25 a € 30 / da a



31 ottobre → h 21  
Auditorium Parco della Musica — Sala Petrassi

## Gianni Maroccolo, Antonio Aiazzi Mephisto Ballad (Live)

**musica** → Il live dell'ultimo album inciso dai due artisti in cui minimalismo, elettronica e atmosfere dark si mescolano per ricondurre l'esperienza del post-punk e della new wave italiana nel presente. Tra i guest della serata anche il regista e attore Giancarlo Cauteruccio.

Prima Nazionale

€ 18 /





1 e 2 novembre → h 21  
Auditorium Parco della Musica — Sala Sinopoli

## Ascanio Celestini Museo Pasolini

**teatro** → Eredità, testimonianza, archiviazione. Celestini costruisce un museo immaginario dedicato a Pier Paolo Pasolini anticipando i festeggiamenti per il centenario della sua nascita.

Prima Nazionale  
In corealizzazione con Fondazione Musica per Roma

€ 18 / 🍷🍷



dal 2 al 4 novembre → h 21  
Teatro Vascello

## Jesús Rubio Gamo El hermoso misterio que nos une

**danza** → Tra le musiche di Johann Sebastian Bach e di Henry Purcell il coreografo costruisce un assolo che è omaggio alla mobilità del corpo e del pensiero alla forza della creatività anche nei momenti di difficoltà.

Prima Nazionale – Coproduzione REF

€ 18 / 🍷🍷



dal 2 al 4 novembre → h 21  
Mattatoio — Teatro 1

## Rimini Protokoll La Conferenza degli Assenti

**teatro** → Una conferenza di scienziati/e e filosofi/e sulle conseguenze della globalizzazione. Ma i relatori sono assenti! Ad interpretarli saranno gli spettatori stessi acquisendo giocosamente le loro biografie. Un teatro per la cooperazione globale.

Prima Nazionale

€ 12 / 🍷



4 e 5 novembre → h 19+21  
Teatro Biblioteca Quarticciolo

## Davide Valrosso Cinque danze per il futuro

**danza** → Cinque quadri, cinque proposte coreografiche per il futuro. In ogni quadro un danzatore e un musicista agiscono dal vivo, attraversando tematiche in proiezione e combinando di volta in volta un diverso sistema di relazioni.

Prima Nazionale  
In corealizzazione con Teatro Biblioteca Quarticciolo

€ 12 / 🍷



6.11 → h 21 / 7.11 → h 16  
Teatro Vascello

## CollettivO CINETIC0 Manifesto Cannibale

**danza** → Una coreografia "interspecie" sulle note del ciclo di Lieder Winterreise di Franz Schubert per un continuo passaggio di stato della carne, una crepa al silenziatore nel campo visivo della scena.

Prima Nazionale – Coproduzione REF

€ 18 / 🍷🍷



10 novembre → h 21  
Mattatoio — Teatro 1

## Fabrizio Ottaviucci Cornelius Cardew, Nicola Sani, Osvaldo Coluccino Treatise (n.4) Concetto Spaziale, Attese Stanze n. 1-6

**musica** → Quarto appuntamento con l'esecuzione di Cornelius Cardew proposta dal celebre interprete. Introduzione e chiusura dedicata alle composizioni di Nicola Sani e Osvaldo Coluccino.

€ 12 / 🍷



11-12.11 → h 21 / 13.11 → h 16+21  
Auditorium Parco della Musica — Sala Petrassi

## Dada Masilo The Sacrifice

**danza** → Una veste inedita per la coreografa Dada Masilo che reinterpreta *La Sagra della Primavera* recuperando la sua cultura d'origine con il minimalismo e l'energia della danza Tswana. Il sacrificio è necessario al cambiamento?

Prima Nazionale – Coproduzione REF

da € 25 a € 30 / da 🍷🍷🍷 a 🍷🍷🍷🍷



dall'11 al 13 novembre  
Auditorium Parco della Musica — Sala Santa Cecilia

## The Philip Glass Ensemble

Orchestra e Coro dell'Accademia Nazionale di Santa Cecilia

## Koyaanisqatsi

**musica** →

Produzione Accademia Nazionale di Santa Cecilia, in collaborazione con Romaeuropa Festival 2021.





12-13.11 → h 21 / 14.11 → h 16  
Teatro India — Sala A

## Aldes, Roberto Castello Inferno

**danza** → L'inferno secondo il celebre coreografo e danzatore italiano ovvero il luogo dell'ispirazione artistica ma anche dell'ambizione e del culto del sé. Una tragedia in forma di commedia – seducente, piacevole, coinvolgente, brillante e divertente – sull'invasione dell'ego.

Prima Nazionale – Coproduzione REF

€ 18 / 🍷🍷



13 novembre → h 21  
Auditorium Parco della Musica — Sala Sinopoli

## Clark & Ensemble Playground In A Lake

**musica** → Tra minimalismo, dark folk e ambient il musicista britannico torna a cimentarsi con la classica contemporanea.

Prima Nazionale

da € 18 a € 25 / da 🍷🍷 a 🍷🍷🍷



13.11 → h 19 / 14.11 → h 17  
Auditorium Parco della Musica – Teatro Studio Borgna

## Societas, Claudia Castellucci La nuova Abitudine

Ballo della Compagnia Mòra con i Cantori del Coro Bizantino di musicAeterna di San Pietroburgo

**danza** → Con la sua compagnia Mòra Claudia Castellucci porta in scena danzatori e Cantori del Coro di musicAeterna di San Pietroburgo riscoprendo il cuore della secolare tradizione corale dell'Europa Orientale a partire dalla quale ricerca una nuova postura, una "nuova abitudine".

€ 18 / 🍷🍷



14 novembre → h 21  
Auditorium Parco della Musica — Sala Sinopoli

## PMCE – Parco della Musica Contemporanea Ensemble Tonino Battista Omaggio a Ezio Bosso

**musica** → Un omaggio a uno dei più grandi direttori d'orchestra e pianisti del nostro secolo a più di un anno dalla sua scomparsa.

In corealizzazione con Fondazione Musica per Roma

da € 18 a € 25 / da 🍷🍷 a 🍷🍷🍷



dal 15 al 20 novembre → h 21  
Teatro Vascello

## Fabiana Iacozzilli Una cosa enorme

**teatro** → Una riflessione intima e personale sul desiderio di maternità e di cura, sull'accudire ed essere accuditi, sulla nostra condizione di donne e uomini, genitori e figli.

In corealizzazione con Fabbrica dell'Attore / Teatro Vascello

€ 20 / 🍷🍷



dal 16 al 18 novembre → h 21  
Auditorium Parco della Musica — Sala Petrassi

## Christos Papadopoulos Larsen C

**danza** → Il coreografo greco torna ad interrogare la nostra attività percettiva con le sue coreografie di corpi, luci e ombre. Quanto siamo ingannati dalla nostra mente e dal nostro "punto di vista"?

Prima Nazionale – Coproduzione REF

da € 18 a € 25 / da 🍷🍷 a 🍷🍷🍷



17-20.11 → h 21 / 21.11 → h 17  
Teatro India — Sala A

## Frosini/Timpano Ottantanove

**teatro** → Insieme all'attore Marco Cavalcoli, Timpano e Frosini portano in scena una nuova scrittura caustica che indaga l'eredità della Rivoluzione Francese e il mito della "rivoluzione" per mettere in crisi i falsi miti delle nostre vite "democratiche".

In corealizzazione con Teatro di Roma

€ 18 / 🍷🍷



19.11 → h 21 / 20-21.11 → h 15+19  
Teatro Vittoria

## Compagnia Finzi Pasca Bianco su Bianco

**kids** → Una delle più acclamate compagnie internazionali di nuovo circo con una nuova fusione di danza, teatro e acrobazia per raccontare il valore dell'amicizia e dell'amore.

€ 15 / 🍷🍷



# Gran Finale

20 e 21 novembre  
Auditorium Parco della Musica



20.11 → h 21 / 21.11 → h 17  
Auditorium Parco della Musica  
— Sala Petrassi

## Olivier Dubois

ITMAHRAG

**danza** → Sette musicisti/interpreti da Alessandria per portare in scena l'“electro chaabi” egiziano, stile musicale creato dai giovani nei quartieri popolari del Cairo. Una danza incendiaria che parla e porta in scena l'impulso alla vita delle più giovani generazioni.

Prima Nazionale – Coproduzione REF

da € 18 a € 25 / da 🍷🍷 a 🍷🍷🍷

20 novembre → h 19  
Auditorium Parco della Musica  
— Teatro Studio Borgna

## Vittorio Montalti, Blow Up Percussion, Tempo Reale

THE SMELL OF BLUE ELECTRICITY

**musica** → Una crew d'eccezione che a partire dalle musiche di Montalti – tra i più premiati musicisti della sua generazione – costruisce uno spettacolo volto a rompere le consuetudini della performance musicale.

Prima esecuzione assoluta

€ 18 / 🍷🍷

21 novembre → h 18  
Auditorium Parco della Musica  
— Teatro Studio Borgna

## Edison Studio

INFERNO 2021  
Edizione restaurata del film del 1911  
con musiche live

**film/musica** → In occasione del settecentenario della morte di Dante, Edison Studio realizza una nuova versione della colonna sonora del film più visionario del cinema muto italiano: Inferno (1911) da “La Divina Commedia” di Dante Alighieri di Francesco Bertolini, Adolfo Padovan e Giuseppe De Liguoro.

Closing REF2021

€ 18 / 🍷🍷

21 novembre → h 19:30  
Auditorium Parco della Musica  
— Sala Sinopoli

## Alva Noto & Anne-James Chaton

ALPHABET

**musica** → L'acclamato musicista, compositore e artista Alva Noto incontra il poeta/performer Anne-James Chaton per dare vita ad un concerto/performance sul linguaggio e sulla parola.

Closing REF2021 – Prima Nazionale

da € 18 a € 25 / da 🍷🍷 a 🍷🍷🍷

21 novembre → h 21  
Auditorium Parco della Musica  
— Sala Santa Cecilia

## Steve Reich, Gerhard Richter

### Ensemble Intercontemporain

Piano Phase, Eight Lines,  
Reich/Richter per ensemble  
e film di Gerhard Richter e Corinna Belz

**musica** → Il celebre Ensemble Intercontemporain, fondato da Pierre Boulez nel 1976, torna al REF per presentare *Reich/Richter*, un concerto in cui le musiche di Steve Reich dialogano con le immagini video prodotte dal pittore tedesco Gerhard Richter, tra i massimi artisti viventi.

Closing REF2021 – Prima Nazionale

In corealizzazione con  
Fondazione Musica per Roma

da € 25 a € 30 / da 🍷🍷🍷 a 🍷🍷🍷🍷







25.09 → h 15+19 / 26.09 → h 11+16 / Auditorium Parco della Musica — Sala Petrassi

7+ anni

## Akram Khan Dance Company

CHOTTO XENOS

bambino € 10 / adulto da € 18 a € 25 / Passepartout Kids: 🍷🍷

5.11 → h 21 / 6-7.11 → h 17+19:30 / Mattatoio — Teatro 1

6+ anni

## Teatro del Carretto

BIANCANEVE

€ 9 / Passepartout Kids: 🍷

6.11 → h 18:30 / 7.11 → h 15 / Mattatoio — Teatro 2

5+ anni

## Compagnia Quattro4

GRETEL

€ 12 / Passepartout Kids: 🍷

13 e 14 novembre → h 12+19 / Mattatoio — Teatro 2

6+ anni

## Compagnia TeatroViola

ALICE DELLE MERAVIGLIE

€ 9 / Passepartout Kids: 🍷

19.11 → h 21 / 20-21.11 → h 15+19 / Teatro Vittoria

7+ anni

## Compagnia Finzi Pasca

BIANCO SU BIANCO

€ 15 / Passepartout Kids: 🍷🍷

2 ottobre → h 19 / Auditorium Parco della Musica — Sala Sinopoli

7+ anni

## Margherita Vicario

COSA VUOI CHE NE CAPISCANO, SON BAMBINI...

bambino € 10 / adulto da € 12 a € 18 / Passepartout Kids: 🍷

6.11 → h 15 / 7.11 → h 18:30 / Mattatoio — Teatro 2

5+ anni

## Fabrizio Rosselli

BAKÉKÉ

€ 9 / Passepartout Kids: 🍷

dal 12 al 14 novembre → h 11+16+18:30 / Teatro Vittoria

5+ anni

## Oorkaan, Percossa

I FRATELLI CASSA

€ 9 / Passepartout Kids: 🍷

13 e 14 novembre → h 10+15+17 / Mattatoio — Teatro 1

4+ anni

## Locomoctavia

LE AVVENTURE DI AUGUSTA SNORIFASS – Spettacolo musicale

€ 9 / Passepartout Kids: 🍷

20.11 → h 17:30 / 21.11 → h 11+17:30 / Mattatoio — Teatro 1

5+ anni

## Factory Compagnia Transadriatica

PETER PAN

€ 9 / Passepartout Kids: 🍷

# Progetti Speciali

## REf Eco-Friendly

Il Romaeuropa Festival ha avviato un percorso di politica ambientale attraverso la costruzione di nuove pratiche e la revisione di procedure oggi obsolete. Abbiamo grandi obiettivi e solo tu puoi aiutarci a raggiungerli! Questo programma è stampato su carta 100% riciclata e tutti gli altri materiali (inclusi i programmi di sala) saranno disponibili in formato digitale (potrai riceverli anche via mail se lo vorrai). Adotta insieme a noi comportamenti sostenibili!

Tra le varie pratiche sviluppate in collaborazione con la **Fondazione Ecosistemi**, Romaeuropa sta quantificando e compensando la CO<sub>2</sub> emessa dai viaggi internazionali impiegati per realizzare il festival e grazie al programma **Ossigeno** della **Regione Lazio** sta contribuendo alla piantumazione di nuovi arbusti presso l'area di Santa Severa (600 gli alberi già piantumati che riassorbiranno 15.8 tonnellate di CO<sub>2</sub> all'anno).

## Networking

### REf per “Dimore Sonore”: Festival delle Ville Tuscolane

Romaeuropa partecipa a “**Dimore Sonore**”, il **Festival delle Ville Tuscolane promosso dalla Regione Lazio** e organizzato da **Irvit, l'Istituto Regionale per le Ville Tuscolane**. Fanno parte delle proposte realizzate in collaborazione con Romaeuropa fino a settembre: **Bartolini/Baronio** con *Red Reading #13 Un giorno Bianco\_dove il noi dimora in me*; **Francesco Leineri** con *12 motivi. Studio su una performance*; **Martina Badiluzzi** con *Rumori 2.0*; **Riccardo Festa + Daniele Roccato** con *The Joyful Human*. → [irvit.it](http://irvit.it)

### REf con VRE - Virtual Reality Experience 2021

#### EXTENDED EDITION

Dal **14 al 16 ottobre** Romaeuropa accoglie la terza edizione di **VRE Fest** negli spazi de La Pelanda. 3 giorni alla scoperta di nuovi mondi virtuali, dall'intrattenimento all'arte, dalla cultura al business: Cinema VR, VR Experience, XR Art Performing, Talk, Installazioni XR. → [vrefest.com](http://vrefest.com)

### REf con “Boarding Pass”

Con la terza tappa del progetto *Esercizi sull'Abitare - 6900 km* **Bartolini/Baronio** arrivano a New York! Il progetto sul tema dell'abitare è vincitore del bando del **Ministero della Cultura “Boarding Pass Plus 2021-2022”** e in partnership con REf prevede la costruzione di una “Community” virtuale per il coinvolgimento del pubblico attraverso storie immagini, video, amplificando il percorso degli artisti, arricchendolo e fornendo nuovi spunti.

### REf all'Expo 2020 Dubai con la Regione Lazio

In collaborazione con Regione Lazio Romaeuropa Festival partecipa all'**EXPO 2020 DUBAI**, l'Esposizione Universale che si svolgerà negli Emirati Arabi Uniti dal **1° ottobre 2021 al 31 marzo 2022** con **Ultravioletto** e la loro opera *Neural Mirror*.

## Community

La sezione del REf dedicata alla costruzione di comunità e a nuove possibilità di dialogo e incontro.

### Affido Culturale

Romaeuropa in sinergia con **Casa dello Spettatore** partecipa al progetto dell'**Affido Culturale** che propone di mobilitare, contro la povertà educativa, delle “famiglie risorsa”, valorizzando l'esperienza dell'affido familiare. Un genitore, che abitualmente porta i suoi figli al cinema, a teatro, al museo o in libreria, invita anche un bambino che in questi luoghi non entrerebbe per cause economiche e sociali. → [affidoculturale.org](http://affidoculturale.org)

### Talk

Le voci degli artisti e i talk sui temi del REf21 live e online. Tutti gli aggiornamenti e il programma su [romaeuropa.net](http://romaeuropa.net) e sui canali social del festival.

### Extract

Il programma online della Fondazione Romaeuropa che a partire dalle proposte di **Digitalive** supera il festival e arriva al 2022 con un palinsesto di streaming, talk e contenuti speciali.

### Legambiente per REf Kids+Family

**Legambiente** è partner di **Romaeuropa Kids & Family** con un ciclo di laboratori per i più piccoli dedicati ai temi ambientali nell'ambito di **REf Eco-Friendly**.

### Bangarang

**27 e 28 ottobre**  
Mattatoio / Teatro 2, Pelanda  
**Giulia Crispiani e Scomodo**  
Bangarang  
a cura di Sara Alberani e Valerio Del Baglivo

*Bangarang* è un discorso aperto a tutte, iniziato tra **Scomodo** e **Giulia Crispiani** nel luglio del 2021. Il titolo è ispirato al grido di Peter Pan e i bimbi sperduti nel film *Hook - Capitano Uncino*.

*Bangarang* è un'esternazione, un entusiasmo, un'esequie – espressione e energia. Una ricorrenza, una festa che allinea i pensieri e li mette in contatto. Uno spazio stracolmo di corpi. E se ti dicessi le cose come stanno diventerebbe anche una lettera d'amore. Una lista di aspirazioni.




# Digitalive

→ Mattatoio

**dal 23 al 26 settembre** / Galleria delle Vasche

## Elio Germano

COSÌ È (O MI PARE) - Una riscrittura in VR di "Così è (se vi pare)" di Luigi Pirandello  
In corealizzazione con VRE - Virtual Reality Experience 2021 – € 12 / 

**dal 23 settembre al 24 ottobre** / Galleria delle Vasche

## Coralie Vogelaar

FIACIAL ACTION CODING SYSTEM – INFINITE POSTURE DATASET – Coproduzione MU Hybrid Art House – Gratuito

**25 settembre** → h 20+23 / Teatro 2

## Colin Benders

€ 12 / 

**26 settembre** → h 16+19 / Teatro 1

## Francesco Luzzana

OBJECT ORIENTED CHOREOGRAPHY (WISIWYG) – RE:Humanism Art Prize – € 5

**26 settembre** → h 18+20 / Teatro 2

## Marta De Pascalis

€ 12 / 

→ Auditorium Parco della Musica

**3 ottobre** → h 21 / Sala Petrassi

## Not Waving

HOW TO LEAVE YOUR BODY – da € 18 / da  a 

**9 ottobre** → h 21 / Sala Sinopoli

## Donato Dozzy, Eva Geist

IL QUADRO DI TROISI – da € 18 a € 25 / da  a 

→ Online

**25 settembre**

## fuse\*

SÀL

**25 settembre**

## Umanesimo Artificiale

VIA FLAMINIA: THE NATURE OF THE ARTIFICIAL

**25 settembre**

## Mara Oscar Cassiani

LA FAUNA 2K20

# Line Up!

→ Auditorium Parco della Musica

**30 settembre** → h 21 / Sala Sinopoli

## Rachele Bastregghi + Emmanuelle

da € 12 a € 18 / da  a 

**2 ottobre** → h 19 / Sala Sinopoli

## Margherita Vicario

COSA VUOI CHE NE CAPISCANO, SON BAMBINI...

Un concerto (ma non solo!) per REF21 dedicato ai bambini e alle famiglie.

bambino € 10 / adulto da € 12 a € 18 / da  a 

**2 ottobre** → h 20 / Teatro Studio Borgna

## Ditonellapiaga + Boyrebecca

€ 12 / 

**3 ottobre** → h 19 / Teatro Studio Borgna

## La Niña + Bluem

€ 12 / 

# Dancing Days

→ Teatro Vascello

**13 e 14 ottobre** → h 21


## Connor Schumacher

FUNNY SOFT HAPPY & THE OPPOSITE – € 18 / 

→ Mattatoio


**15 ottobre** → h 18+21 / Teatro 1

## Viktor Černický

PLI – € 12 / 


**15 e 16 ottobre** → h 20 / Teatro 2

## Simona Bertozzi

QUEL CHE RESTA – Prima Nazionale – € 12 / 

**16:10** → h 21 / **17:10** → h 19 / Teatro 1

## Ginevra Panzetti, Enrico Ticconi

ARA! ARA! – € 12 / 

**17 ottobre** / Teatro 2

## DNAppunti coreografici 2021

€ 5


**26:10** → h 21 / **27:10** → h 19 / Teatro 1

## Kor'sia

IGRA-ИГПА (Progetto vincitore del premio Vivo d'Arte 2021) – € 5


**30:10** → h 19 / **31:10** → h 18 / Teatro 1

## Stefania Tansini

MY BODY – DNAppunti coreografici 2020 – Prima Nazionale – € 12 / 

**30:10** → h 21 / **31:10** → h 19 / Teatro 2

## Iris Karayan

UNAUTHORISED – Prima Nazionale / Aerowaves – € 12 / 

**17 e 18 novembre** → h 21 / Teatro 1

## Collettivo MINE

ESERCIZI PER UN MANIFESTO POETICO – Prima Nazionale – Coproduzione REF – € 12 / 

# Anni Luce

→ Mattatoio

**28.09** → h 18+21:30 / **29.10** → h 19:30 / Teatro 1

## Camilla Brison, Tatjana Motta

NOTTE BIANCA – € 12 / 

**28.09** → h 20 / **29.10** → h 21:30 / Teatro 2

## Secteur in.Verso

ÇA NE RÉSONNE PAS / ÇA RÉSONNE TROP – € 12 / 

**30 settembre e 1 ottobre** → h 19 e 21 / Teatro 2

## Situazione Drammatica

Focus Premio Hystrio – Scritture di Scena – € 5


**2.10** → h 21 e 22 / **3.10** → h 18:30 e 19:30 / Teatro 1

## Powered by REF

€ 5

**3 ottobre** → h 17+21 / Teatro 2

## Francesco Leineri

12 MOTIVI – € 12 / 

**9 e 10 novembre** / Teatro 2

## Situazione Drammatica

Focus Premio Riccione per il Teatro / Premio Tondelli – € 5

# di Guido Fabiani

Presidente Fondazione Romaeuropa

Abbiamo molti elementi per credere che la 36.ma edizione del REF si realizzerà in un contesto diverso da quello che ci ha tristemente accompagnato in quest'anno: un contesto che sarà di risveglio delle relazioni umane, di graduale ripresa economica e sociale e che però dovremo saper gestire con grande senso di responsabilità personale e collettiva, per lasciare definitivamente alle nostre spalle un tempo che ci ha drammaticamente segnato sotto ogni profilo.

E il REF ci sarà e farà in pieno la sua parte, ispirata come sempre alla dimensione internazionale e alle globali provocazioni culturali, artistiche, sociali, economiche che segnano il mondo contemporaneo. Non sarà certamente tutto come prima. Questa pandemia ha lasciato un segno pesante in ogni persona, negli anziani e nei giovani, ma ha anche accresciuto il livello di coscienza sociale in tante direzioni. Ci ha fatto molto più consapevoli della funzione della cultura nelle sue varie espressioni, e di come la diffusione e la crescita della forma culturale che ci riguarda più direttamente, lo spettacolo, abbia bisogno del rapporto umano, diretto e condiviso.

Il REF potrà fare per intero la sua parte grazie all'impegno del CdA, dei Revisori dei conti ed al lavoro intenso e alla dedizione di tutta la squadra: una preziosa comunità di donne e uomini, in prevalenza giovani, ricche e ricchi di entusiasmo e professionalità, guidati con grande perizia dal Direttore Fabrizio Grifasi.

Apriremo il 14 settembre con un'esplosione di vita e vedremo i corpi volteggiare nell'aria, letteralmente. Poi seguirà tant'altro.

Tanta Europa e internazionalizzazione, danza, teatro, musica, attenzione al sociale, giovani, donne, ragazzini, scienza e futuro.

Il forte sostegno delle istituzioni pubbliche è stato per noi determinante. Voglio ringraziare il Ministero della Cultura e le istituzioni del territorio, la Regione Lazio e Roma Capitale.

La dimensione internazionale rimane il tratto caratteristico e riconosciuto del REF. Ci aiutano splendidamente in questo le quattro Ambasciate che da quest'anno fanno statutariamente parte integrante e perenne del nostro CdA in quanto fin dall'inizio parte della nostra storia (Francia, Germania - con il Goethe-Institut -, Spagna, Inghilterra - con il British Council). Vanno segnalate le collaborazioni e i sostegni degli Istituti di cultura Svizzero e Polacco di Roma. Senza dimenticare le varie ambasciate dalle quali abbiamo ricevuto il patrocinio morale (Belgio, Finlandia, Grecia, Portogallo, Repubblica Ceca, Svezia, Svizzera).

Il successo della nostra attività è ampiamente dovuto alla preziosa collaborazione con illustri partner nazionali: la Fondazione Musica per Roma (con cui abbiamo da poco firmato una convenzione triennale di collaborazione), il Teatro di Roma, l'Azienda Speciale Palaexpo, l'Accademia Nazionale di Santa Cecilia, il MAXXI e la Rai Media Partner.

E, infine, Villa Medici - Accademia di Francia, una Istituzione con la quale il nostro rapporto data dall'inizio: 36 anni!

Voglio infine sottolineare il nostro impegno a realizzare le attività nel rispetto di tutte le dovute misure, sia negli uffici che negli spazi che ospiteranno gli 86 eventi in programma, con la collaborazione dell'Assessorato regionale alla sanità e l'ASL Roma1.

Vi aspettiamo in tanti. E staremo bene insieme.

We have many reasons to believe that the 36<sup>th</sup> edition of the REF will take place in a different context from the one that sadly accompanied us for the entirety of this year: a context of awakening of human connections, of gradual economic and social recovery that we will have to navigate with a great sense of personal and collective responsibility, in order to definitively leave behind us a time that has dramatically left its mark on every aspect of our lives. REF will be there and will play its part in full, inspired as always by the international dimension and the global cultural, artistic, social and economic provocations that now scar the contemporary world.

It will certainly not be the same as before. This pandemic has left a heavy burden on every person, elderly and young, but it has also raised the level of collective social consciousness in many directions. It has made us much more aware of the function of Culture in its various expressions and of how the spread and growth of the cultural form that concerns us most directly - the performing arts - requires a direct and shared human relationship.

REF will be able to fulfill its part thanks to the commitment of its Board of Directors, its Auditors and the intense work and dedication of the whole team: an indispensable community of women and men, mostly young, full of enthusiasm and professionalism and guided with great skill by the Director Fabrizio Grifasi.

We will open on September 14 with an explosion of life and we will watch the human body literally take flight. Then much more will follow: a large part of European and international artistic expression in the form of dance, theater, music, and attention to social issues, young people, women, children, science, with an eye to the future.

The strong support of public institutions was decisive for us. I wish to thank the Ministry of Culture and the Institutions of the Territory, the Regione Lazio and Roma Capitale.

The international dimension remains the characteristic and recognized feature of our Festival.

To this end, we have received the precious support of four Embassies, which as of this year have become an integral and perennial part of our Board of Directors since the beginning of our history (France; Germany - with the Goethe-Institut -; Spain; and England - with the British Council). Special mention should be given to the renewed collaborations with the Dutch Embassy, the Flemish government and the Polish Institute of Rome.

Without forgetting the various Embassies from which we have received moral patronage: Belgium, Finland, Greece, Portugal, Czech Republic, Sweden and Switzerland.

The success of our work is largely due to the invaluable collaboration with illustrious national partners: Fondazione Musica per Roma (with which we have recently signed a three-year collaboration agreement); Teatro di Roma; Azienda Speciale Palaexpo; the Accademia Nazionale di Santa Cecilia; the MAXXI - Museo nazionale delle arti del XXI secolo; Rai as Media Partner. And, finally, Villa Medici - French Academy, an institution with whom our relationship dates from the very beginning: 36 years!

Finally, I wish to underline our commitment to carry out our activities in compliance with all the necessary measures, both in our offices and in the spaces that will host our 86 scheduled events, with the collaboration of the Assessorato regionale alla sanità and the ASL Roma1. We are thrilled to welcome you once again and we will certainly be well together.

# di Fabrizio Grifasi

Direttore Generale e Artistico Fondazione Romaeuropa

Romaeuropa ha sempre coltivato la convinzione che le arti e la cultura siano uno straordinario e vasto spazio di ricerca e scoperta nel quale accogliere e fare convivere traiettorie e visioni diverse, superando le rigidità e le barriere e, dopo più di un anno di pandemia, questo nostro orizzonte ideale ci sembra ancora più necessario ed attuale.

Per abbracciare la complessità del nostro presente in una pluralità di estetiche, nel programma di quest'anno ritroverete la presenza di tanti artisti internazionali accanto al sostegno alle nuove generazioni di creatori che, attraverso forme originali di presenza scenica, affrontano temi e questioni critiche proprie del nostro tempo ed hanno a cuore l'inclusione, le parità e le diversità di genere, le nuove cittadinanze, la consapevolezza ecologica, la critica dei sistemi culturali ed economici post-coloniali. Questi temi si innestano nella vocazione del Romaeuropa Festival che rimane fortemente multidisciplinare e multitematica, con una grande attenzione alla ricerca e alle novità musicali attuali assieme ai maestri del secondo novecento e ai percorsi musicali del nuovo secolo, con un costante flusso sonoro che contamina e si confronta con le drammaturgie e le forme delle scritture coreografiche e teatrali contemporanee. Il Festival integra gli spettacoli dal vivo ai nuovi media attraverso streaming e progetti on line con modalità originali e inclusive per la diversità dei nostri pubblici, attraverso un approccio curatoriale plurale e la realizzazione di un Festival risolutamente ecosostenibile. Una delle conseguenze della pandemia che abbiamo vissuto e dalla quale speriamo di poter uscire presto completamente è che ci obbliga ad interrogarci ancora di più sul ruolo e sul compito del nostro Festival e in generale di un progetto artistico e culturale: come ripensare il nostro lavoro e come rispondere alla situazione in alcuni casi drammatica che riguarda le artiste e gli artisti, le lavoratrici e i lavoratori dello spettacolo che hanno visto le proprie quotidianità e i propri progetti continuamente in bilico, rinviati e sottoposti ad una totale incertezza. Anche per queste ragioni il REF21 accoglierà la riprogrammazione degli spettacoli e delle coproduzioni previste nell'edizione del 2020 e annullate a causa della pandemia, tanti nuovi progetti coprodotti che debutteranno quest'anno, nonostante le difficoltà. Inoltre la metà delle compagnie e degli artisti del nostro programma saranno al Festival per la prima volta. La nutrita presenza internazionale al REF21 (i cui viaggi aerei verranno compensati con la piantumazione di nuovi alberi) è anche la nostra risposta all'interruzione delle reti di collaborazione transnazionali causata dalla pandemia, al blocco della circolazione degli artisti e quindi delle idee e dei progetti con un impatto su ecosistemi culturali già di per sé più fragili, come quelli extra occidentali, che ricevevano dai festival e dai teatri europei sostegno e possibilità di lavoro. Si tratta di una condizione inedita negli ultimi trent'anni, periodo nel quale lo sviluppo della cooperazione internazionale è stata una grande risorsa al servizio dei progetti artistici in una condizione di confronto e conoscenza reciproca. Il REF21 indaga il nuovo presente nel quale siamo immersi ed è reso possibile grazie alla collaborazione dei nostri partner istituzionali, all'ascolto delle istanze indipendenti portatrici di visioni e pensieri di rinnovamento artistico e sociale, e all'impegno e alla dedizione delle lavoratrici e lavoratori del REF e di tutti gli spazi che ci accolgono. E come lo scorso anno il pubblico si ritroverà in sicurezza per un ritorno gioioso, sereno e consapevole.

Romaeuropa has always cultivated the belief that Arts and Culture occupy an extraordinary and vast space of research and discovery, in which to welcome and bring together different trajectories and visions, overcoming the rigidity and barriers of our times. After more than a year of pandemic, this ideal horizon, appears even more necessary and timely. To embrace the complexity of our present within a plurality of aesthetics, this year's program brings together many international artists alongside the new generations of creators who, through original performative forms of stage presence, address themes and critical issues typical of our time such as inclusion, equality and gender diversity; new citizenships; ecological awareness; and the critique of post-colonial cultural and economic systems. These themes are grafted into the vocation of Romaeuropa Festival which remains highly multidisciplinary and multi-thematic, posing great attention to research and current musical innovations together with the masters of the second half of the twentieth century and the musical paths of this new century. A constant sound flow that contaminates and compares itself with contemporary dramaturgies and theatrical and choreographic forms.

The Festival integrates live performances with new media through streaming and online projects based on original and inclusive methods dedicated to the diversity of our audiences, through a plural curatorial approach and the creation of a resolutely eco-sustainable Festival. One of the consequences of the pandemic that we have lived, and that we hope we can leave behind us once and for all, is that it forces us to question ourselves even more about the role and task of the Festival and -in general- of the nature of an artistic and cultural project: how to rethink our work and how to respond to the situation – dramatic, in some case - that concerns the artists and the cultural workers who have seen their daily lives and their projects continually in the balance, postponed and subjected to total uncertainty. It's also for these reasons that REF21 will embrace the rescheduling of shows and planned co-productions cancelled in the 2020 edition due to the pandemic and many new co-produced projects that will debut this year, despite the difficulties. In addition, half of the companies and artists in our program will be at the Festival for the first time. The large international presence at REF21 (whose air travel will be compensated by the planting of new trees) is also our response to the interruption of transnational collaboration networks caused by the pandemic, to the blocking of the circulation of artists and therefore of ideas and projects. Something that has had an impact on already more fragile cultural ecosystems, such as those from outside the West, which received support and job opportunities from European festivals and theaters. This is an unprecedented condition in the last thirty years, a period in which the development of international cooperation has been a great resource at the service of artistic projects in a condition of mutual exchange and knowledge. REF21 explores the "new present" in which we are immersed and it is made possible thanks to the collaboration of our international and Roman national institutional partners, thanks to the listening of those independent voices that carry visions and thoughts of artistic and social renewal and, above all, to the commitment of those who work for the REF and to all the spaces that welcome us. And just like last year, the public will safely find themselves within a joyful, serene and conscious state of return.

